



(uten bilder)

✎ Humpheys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguke
📖 Olav Sigmond
🗣️ bokmål / nynorsk
📊 nivå 2



Bananseljeren Tom
Bananseljeren Tom

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Bananseljeren Tom / Bananseljeren Tom
Skrevet av: Humpheys Odunga
Illustrert av: Zablon Alex Nguke
Oversatt av: Olav Sigmond (nb), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (m)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Tom bærer en kasse med modne bananer.

...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.

...

Tom drar til markedet for å selge bananar.





Folk på markedet kjøper frukt.

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.

...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.



Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.

...

Men ingen kjøper Tom sine bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han puttar varene i kassa.



“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?” spør folk.



Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.

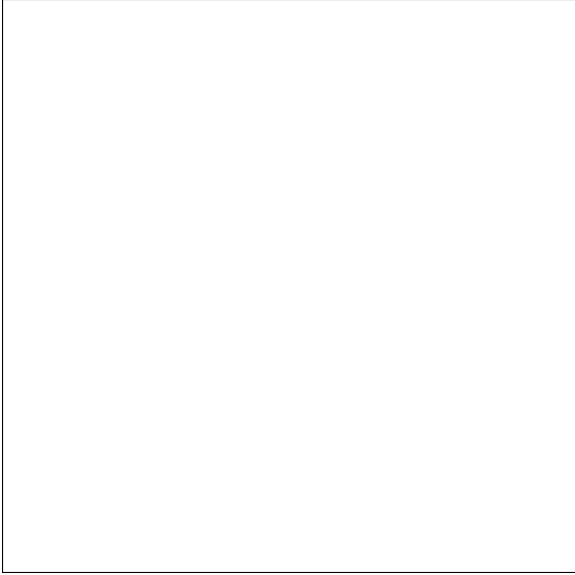
...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har tent.

Flere folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.

...

Flere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "Kjøp bananane mine! Kjøp mine søte, modne bananar!"

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"





En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.

...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.
Ho ser nøye på bananane.



Kvinnen kjøper bananene.

...

Kvinna kjøper bananane.